

بنك بوبيان ش.م.ك. وشركاته التابعة  
دولة الكويت



المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة  
وتقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين  
للفترة من 1 يناير 2010 إلى 30 سبتمبر 2010  
(غير مدققة)

الصفحة

الفهرس

1	تقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع
2	بيان الدخل المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
3	بيان الدخل الشامل المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
4	بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
5	بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
6	بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
13 -7	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع (غير مدققة)

ديلويت وتوش

الفهد، الوزان وشركاهم

كى بى إم جى صافى المطوع وشركاه  
برج راكان، الدور 18  
شارع فهد السالم  
ص.ب. 24، الصفاة 13001  
الكويت  
تليفون : + 965 247 5090

شارع احمد الجابر  
مجمع دار العوضي  
ص.ب.20174، الصفاة 13062  
الشرق، الكويت  
هاتف: +965 2240 8844  
فاكس: +965 2240 8855

شارع فهد السالم  
مجمع الصالحية، مدخل 2  
ص.ب.23049، الصفاة 13091  
مدينة الكويت، الكويت  
هاتف: +965 2243 8060  
فاكس: +965 2245 2080  
[www.deloitte.com](http://www.deloitte.com)

### تقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة

السادة/أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
بنك بوبيان ش.م.ك.  
دولة الكويت

مقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع المرفق لبنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") وشركاته التابعة (بشار إليهم مجتمعين "بالمجموعة") كما في 30 سبتمبر 2010 والبيانات المرحلية المكثفة المراجعة المتعلقة به للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لأساس العرض المبين في إيضاح 2. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة استناداً إلى مراجعتنا.


نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم 2410، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مراقب الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة كما في 30 سبتمبر 2010 لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لأساس الإعداد المبين في إيضاح 2.

بالإضافة إلى ذلك واستناداً إلى مراجعتنا، فإن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة متفقة مع ما هو وارد في دفاتر البنك. نرى أيضاً أنه لم يرد إلى علمنا خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الكويتي لسنة 1960 والتعديلات اللاحقة له والنظام الأساسي وعقد التأسيس للبنك أو لأحكام القانون رقم 32 لسنة 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به على وجه يؤثر مادياً في نشاط المجموعة أو مركزها المالي.



صافي عبد العزيز المطوع  
مراقب حسابات ترخيص فئة أ رقم 138  
من كي بي إم جى صافى المطوع وشركاه  
عضو في كي بي إم جى العالمية



جاسم أحمد الفهد  
مراقب حسابات مرخص فئة أ رقم 53  
من الفهد والوزان وشركاهم  
ديلويت وتوش

5 أكتوبر 2010  
الكويت

بيان الدخل المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)  
للفترة من 1 يناير 2010 إلى 30 سبتمبر 2010

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		ايضاح	
2009	2010	2009	2010		
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي		
<b>الإيرادات</b>					
26,491	29,634	8,063	11,098		إيرادات من المراجحات والتحويلات الإسلامية الأخرى
5,887	4,898	284	1,397	3	إيرادات استثمارات
2,877	6,878	713	1,961		إيرادات أتعاب وعمولات
710	960	75	337	7	حصة في نتائج شركات زميلة
731	535	326	540		صافي ربح عملات أجنبية
297	61	(3)	11		إيرادات / (مصروفات) أخرى
<u>36,993</u>	<u>42,966</u>	<u>9,458</u>	<u>15,344</u>		
<b>المصروفات</b>					
(7,883)	(9,545)	(2,445)	(3,262)		تكاليف موظفين
(5,685)	(6,015)	(1,598)	(1,933)		مصروفات عمومية وإدارية
(1,121)	(1,170)	(378)	(390)		استهلاك وإطفاء
<u>(14,689)</u>	<u>(16,730)</u>	<u>(4,421)</u>	<u>(5,585)</u>		
<b>الربح قبل تكاليف المراجحات وخسائر استثمارات ومخصص انخفاض القيمة والتوزيعات للمودعين</b>					
22,304	26,236	5,037	9,759		تكاليف مارجحات
(1,264)	(1,352)	(401)	(507)		خسائر استثمارات
(14,091)	(2,194)	(528)	(1,189)	3	مخصص انخفاض القيمة
<u>(15,200)</u>	<u>(11,485)</u>	<u>(7,253)</u>	<u>(4,120)</u>		الربح/(الخسارة) قبل التوزيعات للمودعين
(8,251)	11,205	(3,145)	3,943		توزيعات للمودعين
(9,012)	(6,424)	(2,342)	(2,348)		الربح/(الخسارة) بعد التوزيعات للمودعين
(17,263)	4,781	(5,487)	1,595		مخصص حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
-	(42)	-	(14)		مخصص ضريبة دعم العمالة الوطنية
-	(137)	-	(58)		مخصص الزكاة
-	(61)	-	(29)		صافي ربح/(خسارة) الفترة
<u>(17,263)</u>	<u>4,541</u>	<u>(5,487)</u>	<u>1,494</u>		العائد إلى:
<b>مساهمي البنك</b>					
(17,226)	4,517	(5,495)	1,493		حصة غير مسيطرة
(37)	24	8	1		صافي ربح/(خسارة) الفترة
<u>(17,263)</u>	<u>4,541</u>	<u>(5,487)</u>	<u>1,494</u>		
<u>(12.37)</u>	<u>2.70</u>	<u>(3.95)</u>	<u>0.85</u>	4	ربحية/(خسارة) السهم العائدة إلى مساهمي البنك (فلس)

إن الإيضاحات من 1 إلى 15 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع.


بيان الدخل الشامل المرحلي المكثف المجموع (غير مدقق)  
للفترة من 1 يناير 2010 إلى 30 سبتمبر 2010

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2009	2010	2009	2010	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
(17,263)	4,541	(5,487)	1,494	ربح/(خسائر) الفترة
				الإيرادات الشاملة الأخرى:
(55)	(1,443)	(304)	(264)	التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
				صافي المحول الي بيان الدخل من خسائر إنخفاض في قيمة
2,175	664	-	85	استثمارات متاحة للبيع
1,404	(489)	473	(391)	تعديلات ترجمة عملات أجنبية
3,524	(1,268)	169	(570)	الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
(13,739)	3,273	(5,318)	924	إجمالي الإيرادات/(الخسائر) الشاملة للفترة
				العائدة إلى:
(13,594)	3,292	(5,295)	950	مساهمي البنك
(145)	(19)	(23)	(26)	حوص غير مسيطرة
(13,739)	3,273	(5,318)	924	إجمالي الإيرادات/(الخسائر) الشاملة للفترة

إن الإيضاحات من 1 إلى 15 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكتفة المجمع.

		(مدققة)		
30 سبتمبر 2009	31 ديسمبر 2009	30 سبتمبر 2010		
ألف دينار كويتي		ألف دينار كويتي		إيضاح
<b>الأصول</b>				
66,361	51,608	56,034		النقد والنقد المعادل
148,542	170,596	232,880	5	مستحق من البنوك
541,012	576,558	778,570	6	تمويلات إسلامية للعملاء
42,987	41,488	46,965		أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
67,157	66,232	57,849		استثمارات متاحة للبيع
7,335	7,386	21,859	7	استثمارات في شركات زميلة
2,860	2,862	2,838		عقارات للمتاجرة
34,954	35,914	33,554		استثمارات عقارية
8,489	7,825	9,807		أصول أخرى
4,437	4,310	4,556		ممتلكات ومعدات
<b>924,134</b>	<b>964,779</b>	<b>1,244,912</b>		<b>مجموع الأصول</b>
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>				
<b>المطلوبات</b>				
126,022	156,781	85,192		المستحق للبنوك
662,214	708,957	907,002		حسابات المودعين
12,096	9,935	14,596		التزامات أخرى
<b>800,332</b>	<b>875,673</b>	<b>1,006,790</b>		<b>إجمالي المطلوبات</b>
<b>حقوق الملكية</b>				
116,531	116,531	174,824	8	رأس المال
280	280	87,730	8	علاوة إصدار أسهم
3,913	3,913	3,913		احتياطي قانوني
3,591	3,591	3,591		احتياطي اختياري
1,430	1,235	499		احتياطي القيمة العادلة
(215)	30	(459)		احتياطي ترجمة عملات أجنبية
(3,976)	(38,445)	(33,928)		خسائر متراكمة
121,554	87,135	236,170		<b>حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي البنك</b>
2,248	1,971	1,952		حصص غير مسيطرة
123,802	89,106	238,122		<b>إجمالي حقوق الملكية</b>
<b>924,134</b>	<b>964,779</b>	<b>1,244,912</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

  
عادل عبد الوهّاب الماجد  
نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

  
إبراهيم علي القاضي  
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات من 1 إلى 15 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرطى المكثف المجمع (غير مدقق)  
للفترة من 1 يناير 2010 إلى 30 سبتمبر 2010

حقوق الملكية	حقوق الملكية		احتياطي							
	إجمالي حقوق الملكية	حصص غير مسيطرة	إجمالي حقوق المائدة إلى مساهمي البنك	خسائر مترجمة	ترجمة عملات أجنبية	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي احتياطي	احتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم	رأس المال
ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار
كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي
89,106	1,971	87,135	(38,445)	30	1,235	3,591	3,913	280	116,531	الرصيد في 31 ديسمبر 2009
145,743	-	145,743	-	-	-	-	-	87,450	58,293	زيادة رأس المال (إيضاح 8)
3,273	(19)	3,292	4,517	(489)	(736)	-	-	-	-	إجمالي الإيزادات الشاملة للفترة
238,122	1,952	236,170	(33,928)	(459)	499	3,591	3,913	87,730	174,824	الرصيد في 30 سبتمبر 2010
137,541	2,393	135,148	13,250	(1,619)	(798)	3,591	3,913	280	116,531	الرصيد في 31 ديسمبر 2008
(13,739)	(145)	(13,594)	(17,226)	1,404	2,228	-	-	-	-	إجمالي الخسائر الشاملة للفترة
123,802	2,248	121,554	(3,976)	(215)	1,430	3,591	3,913	280	116,531	الرصيد في 30 سبتمبر 2009

إن الإيضاحات من 1 إلى 15 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرطية المكثفة المجمع.

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2009	2010	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
(17,263)	4,541	<b>أنشطة التشغيل</b>
		صافي ربح/(خسارة) الفترة
		تعديلات لـ:
1,121	1,170	استهلاك وإطفاء
15,200	11,485	مخصص انخفاض القيمة
(6,742)	1,636	ترجمة عملات أجنبية
2,383	1,008	انخفاض في قيمة استثمارات متاحة للبيع
76	(2)	ربح/خسائر بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(251)	(11)	ربح بيع استثمارات متاحة للبيع
-	(222)	ربح بيع استثمارات عقارية
1,462	300	خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لأصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(710)	(960)	حصة في نتائج شركات زميلة
(642)	(424)	إيرادات توزيعات أرباح
2,627	752	خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
(2,739)	19,273	
		<b>التغيرات في أصول ومطلوبات التشغيل:</b>
(21,402)	(65,432)	مستحق من البنوك
(66,877)	(210,201)	تمويلات إسلامية للعملاء
1,428	(1,982)	أصول أخرى
7,891	(71,589)	المستحق للبنوك
92,578	198,045	حسابات المودعين
(2,779)	4,513	التزامات أخرى
642	424	إيرادات توزيعات أرباح مستلمة
8,742	(126,949)	<b>صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من أنشطة التشغيل</b>
		<b>أنشطة الاستثمار</b>
(2,416)	(6,978)	شراء أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
4,930	25	المحصل من بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(10,802)	(4,659)	شراء استثمارات متاحة للبيع
3,242	10,796	المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع
501	-	حصة مستلمة في نتائج شركات زميلة
(5,211)	(2,120)	شراء استثمارات عقارية
158	2,915	المحصل من بيع استثمارات عقارية
-	(12,888)	شراء حصة في شركات زميلة
(671)	(1,416)	شراء ممتلكات ومعدات
(10,269)	(14,325)	<b>صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار</b>
		<b>أنشطة التمويل</b>
-	145,743	زيادة رأس المال
-	145,743	صافي النقد الناتج من أنشطة التمويل
(108)	(43)	<b>صافي التغير في حصص غير مسيطرة</b>
(1,635)	4,426	صافي الزيادة/(النقص) في النقد والنقد المعادل
67,996	51,608	النقد والنقد المعادل في بداية الفترة
66,361	56,034	<b>النقد والنقد المعادل في نهاية الفترة</b>

إن الإيضاحات من 1 إلى 15 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكتفة المجمع.



## 1. التأسيس والأنشطة

تأسس بنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") كشركة مساهمة عامة بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 ووفقاً لقواعد وتعليمات بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 الصادر في 2003). تم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006.

في 28 نوفمبر 2004 تم منح الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي ليقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم خدمات مصرفية بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية السمحة وطبقاً لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية بالبنك.

تتضمن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 المعلومات المالية لكل من البنك وشركاته التابعة، شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك. (مقفلة)، وشركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة)، وشركة بوبيان الصناعية للتجارة العامة ذ.م.م. (يشار إليهم مجتمعين بـ"المجموعة")، إضافة إلى حصص المجموعة في الشركات الزميلة.

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب. 25507 الصفاة، 13116 دولة الكويت.

تم التصريح بإصدار هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 5 أكتوبر 2010.

## 2. السياسات المحاسبية الهامة

## أساس الإعداد

أعدت المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقارير المالية المرحلية" وتعليمات سوق الكويت للأوراق المالية رقم 2 لسنة 1998. لا تتضمن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة جميع المعلومات والإيضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة والمعدة طبقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، المعدلة لتطبيقها في دولة الكويت لمؤسسات الخدمات المالية الخاضعة لتعليمات بنك الكويت المركزي. وتتطلب هذه التعليمات تطبيق كافة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 39 حول المخصص المجمع لانخفاض القيمة والتي حلت محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام.

إن نتائج التشغيل لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 لا تعبر بالضرورة عن النتائج التي يمكن توقعها للسنة التي تنتهي في 31 ديسمبر 2010.

لقد تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة باستخدام نفس السياسات المحاسبية وأساليب الاحتساب المطبقة في إعداد البيانات المالية المدققة السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009، باستثناء التغييرات الناتجة عن التعديلات التي تمت على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، كما هو مبين أدناه.

خلال الفترة، قامت المجموعة بتطبيق كافة المعايير التي بدأ سريانها على الفترات السنوية التي تبدأ في 1 يناير 2010. إن التغييرات الرئيسية على السياسات المحاسبية للمجموعة تتعلق بالمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية 3 (المعدل) اندماج الأعمال والتعديلات اللاحقة على معيار المحاسبة الدولي 27 *البيانات المالية الموحدة والمنفصلة* ومعيار المحاسبة الدولي 28 *المحاسبة عن الاستثمارات في المنشآت الزميلة* بحيث يتم تحميل التكاليف المتعلقة بالحيازة كمصاريف في بيان الدخل المجمع في الفترات التي تتكبد فيها. كما أن التغييرات في حصة الملكية في شركة تابعة التي لا ينتج عنها فقد السيطرة تعالج محاسبياً كعاملة بين المساهمين وتسجل ضمن حقوق الملكية. يعاد قياس حصة الملكية المحتفظ بها قبل الحصول على السيطرة وفقاً للقيمة العادلة بتاريخ الحصول على هذه السيطرة وتسجل أي أرباح أو خسائر ناتجة في بيان الدخل.

## الأحكام والتقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة يتطلب من الإدارة اتخاذ أحكام والقيام بتقديرات وافتراسات قد تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للأصول والمطلوبات والإيرادات والمصروفات، وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة، كانت الأحكام الهامة التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها على البيانات المالية المجمعة كما في للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009.

3. إيرادات/خسائر استثمارات

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		إيرادات استثمارات
2009	2010	2009	2010	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
1,879	1,986	331	583	أرباح من صناديق السوق النقدي
				أرباح/(خسائر) غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لأصول مالية من خلال الأرباح أو الخسائر
1,037	69	(753)	14	ربح بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
46	2	-	-	ربح بيع استثمارات متاحة للبيع
251	18	8	18	إيرادات قسائم صكوك
1,101	844	365	299	صافي إيرادات الإيجارات من استثمارات عقارية
931	1,275	313	417	ربح بيع استثمارات عقارية
-	222	-	-	أرباح غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات عقارية
-	58	-	58	إيرادات توزيعات أرباح
642	424	20	8	
<u>5,887</u>	<u>4,898</u>	<u>284</u>	<u>1,397</u>	

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		خسائر استثمارات
2009	2010	2009	2010	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
(6,460)	-	(36)	-	خسائر من صناديق السوق النقدي
				خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لأصول مالية من خلال الأرباح أو الخسائر
(2,499)	(369)	(345)	(83)	خسائر بيع أصول مالية من خلال الأرباح أو الخسائر
(122)	-	(122)	-	انخفاض في قيمة استثمارات متاحة للبيع
(2,383)	(1,008)	-	(289)	خسائر من بيع استثمارات متاحة للبيع
-	(7)	-	(7)	خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
(2,627)	(810)	(25)	(810)	
<u>(14,091)</u>	<u>(2,194)</u>	<u>(528)</u>	<u>(1,189)</u>	
<u>(8,204)</u>	<u>2,704</u>	<u>(244)</u>	<u>208</u>	صافي إيرادات/(خسائر) استثمارات

4. ربحية/(خسارة) السهم

لا يوجد أسهم عادية مخففة. إن المعلومات اللازمة لاحتساب ربحية السهم الأساسية على أساس المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة هي كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		ربح/(خسارة) الفترة العائد إلى مساهمي البنك المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (ألف سهم) ربحية/(خسارة) السهم (فلس)
2009	2010	2009	2010	
ألف دينار كويتي (17,226)	ألف دينار كويتي 4,517	ألف دينار كويتي (5,495)	ألف دينار كويتي 1,493	
1,392,717	1,671,345	1,392,717	1,748,235	
(12.37)	2.70	(3.95)	0.85	

تم تعديل خسارة السهم لعام 2009 لكي تعكس حقوق الأسهم المصدرة في 2010.

5. مستحق من البنوك

(مدققة)		30 سبتمبر 2010	الرصيد ناقصاً: ربح مؤجل ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
30 سبتمبر 2009	31 ديسمبر 2009		
ألف دينار كويتي 168,822 (100)	ألف دينار كويتي 202,557 (132)	ألف دينار كويتي 265,380 (119)	
168,722	202,425	265,261	
(20,180)	(31,829)	(32,381)	
148,542	170,596	232,880	

يتم استخدام مستحق من البنوك (الإسلامية والتقليدية) في عمليات شراء وبيع سلع حيث تتم المتاجرة من قبل تلك البنوك نيابة عن المجموعة. إن حرية التصرف من قبل البنوك فيما يتعلق بعمليات البيع والشراء محددة بشروط العقود المبرمة بين المجموعة وتلك البنوك. إن القيمة العادلة للمستحق من البنوك لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمتها الدفترية.

6. تمويلات إسلامية للعملاء

(مدققة)		30 سبتمبر 2010	الرصيد ناقصاً: ربح مؤجل ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
30 سبتمبر 2009	31 ديسمبر 2009		
ألف دينار كويتي 580,235 (19,618)	ألف دينار كويتي 637,025 (28,219)	ألف دينار كويتي 861,125 (43,223)	
560,617	608,806	817,902	
(19,605)	(32,248)	(39,332)	
541,012	576,558	778,570	

7. استثمارات في شركات زميلة

بتاريخ 18 مايو 2010، اكتسبت المجموعة تأثيراً جوهرياً على بنك المال المتحد ("UCB")، وهو بنك إسلامي في جمهورية السودان، وذلك بحيازة نسبة 18.75% من حقوق التصويت. نتيجة لذلك، زادت حصة المجموعة في حقوق ملكية بنك المال المتحد إلى 21.67%. بلغت قيمة المبلغ المحوّل عند الحيازة 6,358 ألف دينار كويتي، كما بلغت القيمة العادلة للحصة السابقة للمنشأة المشتراة 2.92 % مبلغ 1,022 ألف دينار كويتي. نتج عن الزيادة في حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للاصول والخصوم المحددة للمنشأة المشتراه عن تكلفة تلك الحصة ربح (شهرة سالبة) بقيمة 536 ألف دينار كويتي. وقد تم الاعتراف بتلك الزيادة ضمن بند "حصة في نتائج شركات زميلة" في بيان الدخل المرحلي المكثف للفترة الحالية. خلال يوليو 2010 قامت المجموعة بالمشاركة في حقوق الأسهم المصدرة من قبل بنك معاملات - اندونيسيا بمبلغ 6,529 ألف دينار كويتي. نتيجة لذلك، زادت حصة المجموعة في حقوق ملكية بنك معاملات - اندونيسيا إلى 24.94%.

8. رأس المال

اعتمدت كل من الجمعية العمومية العادية وغير العادية لمساهمي البنك المنعقدتين في 17 سبتمبر 2009 و 1 أكتوبر 2009 على التوالي زيادة رأس المال المصرح به للبنك من 116,600 ألف دينار كويتي إلى 174,900 ألف دينار كويتي وذلك بإصدار 583,000 ألف سهم بقيمة اسمية 100 فلس للسهم وعلاوة اصدار بقيمة 150 فلس للسهم. بلغ رأس المال المدفوع 174,824 ألف دينار كويتي كما في 30 سبتمبر 2010 (116,531 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2009 و 30 سبتمبر 2009).

9. معاملات مع أطراف ذات صلة

تشتمل الأطراف ذات صلة على المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة والشركات التي تخضع لسيطرتهم أو لسيطرتهم المشتركة، والشركات الزميلة، وموظفي الإدارة العليا، وأفراد أسرهم المقربين. إن أرصدة المعاملات مع أطراف ذات صلة تنتج عن معاملات تجارية في إطار النشاط العادي على أسس تجارية بحتة وهي مدرجة ضمن بنود المعلومات المالية التالية:

30 سبتمبر 2009	31 ديسمبر 2009	30 سبتمبر 2010	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
			<b>مستحق من أطراف ذات صلة:</b>
-	60,753	95,057	مستحق من البنوك
46,701	61,870	33,459	تمويلات إسلامية للعملاء
			<b>مستحق إلى أطراف ذات صلة:</b>
33,046	80,797	48,587	مستحق لبنوك
3,139	6,146	12,198	حسابات المودعين
			<b>معاملات مع أطراف ذات صلة:</b>
116	2,299	3,021	خطابات ضمان واعتمادات مستتدية
2,019	3,938	2,246	إيرادات
(467)	(685)	(493)	مصروفات

9. معاملات مع أطراف ذات صلة (تتمة)

مدفوعات موظفي الإدارة العليا:

تتضمن تفاصيل المدفوعات لموظفي الإدارة العليا ما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2009	2010	2009	2010	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
1,139	2,057	373	727	مزايا قصيرة الأجل
118	352	22	103	مكافآت نهاية الخدمة
1,257	2,409	395	830	

10. مطلوبات والتزامات محتملة

بتاريخ التقرير، كان هناك مطلوبات والتزامات محتملة قائمة ضمن أنشطة الأعمال العادية تتعلق بما يلي:

(مدققة)			
30 سبتمبر	31 ديسمبر	30 سبتمبر	
2009	2009	2010	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
36,932	40,360	69,393	كفالات
11,284	13,270	18,628	خطابات قبول واعتمادات مستندية
597	585	-	التزامات استثمار
400	565	1,309	التزامات رأسمالية
17,892	16,159	22,815	التزامات ائتمان
67,105	70,939	112,145	

11. تحليل القطاعات

يتم تحديد قطاعات الأعمال على أساس التقارير الداخلية حول عناصر المجموعة التي يتم مراجعتها بصورة دورية من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لغرض تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

قطاعات الأعمال:

يتم تنظيم أنشطة البنك لأغراض الإدارة في أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

الأعمال المصرفية	: تتضمن بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد وأنشطة الأعمال الصغيرة وتقديم خدمات المراجعة التجارية للعملاء وتسهيلات البطاقات الإسلامية المغطاة.
الائتمان	: تقديم خدمات تسهيلات المراجعة والإجارة للشركات والمؤسسات.
الاستثمار	: إدارة الاستثمارات المباشرة واستثمارات العقارات المحلية والدولية.
الخزائنة	: إدارة المراجحات المحلية والدولية والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى بصورة رئيسية مع المؤسسات المالية، إضافة إلى إدارة عمليات تمويل البنك.

11. تحليل القطاعات (تتمة)

الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010

المجموع	بنود		الاستثمار	الائتمان	الأعمال المصرفية	
	غير موزعة	الخزانة			المصرفية	المصرفية
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
15,344	(8)	1,393	1,044	10,773	2,142	إيرادات القطاع
(13,850)	(5,950)	(2,415)	(1,191)	(1,280)	(3,014)	مصروفات القطاع
1,494	(5,958)	(1,022)	(147)	9,493	(872)	نتائج القطاع

الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2009

المجموع	بنود		الاستثمار	الائتمان	الأعمال المصرفية	
	غير موزعة	الخزانة			المصرفية	المصرفية
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
9,458	(315)	825	(294)	8,249	993	إيرادات القطاع
(14,945)	(3,914)	(6,866)	(347)	(1,283)	(2,535)	مصروفات القطاع
(5,487)	(4,229)	(6,041)	(641)	6,966	(1,542)	نتائج القطاع

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010

المجموع	بنود		الاستثمار	الائتمان	الأعمال المصرفية	
	غير موزعة	الخزانة			المصرفية	المصرفية
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
42,966	2,958	3,741	3,222	27,608	5,437	إيرادات القطاع
(38,425)	(12,734)	(8,712)	(2,323)	(5,120)	(9,536)	مصروفات القطاع
4,541	(9,776)	(4,971)	899	22,488	(4,099)	نتائج القطاع
1,244,912	(5,018)	250,554	130,035	757,601	111,740	أصول القطاع
(1,006,790)	(4,646)	(616,109)	(117)	(5,344)	(380,574)	مطلوبات القطاع

11. تحليل القطاعات (تتمة)

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2009

المجموع	بنود		الأعمال			
	غير موزعة	الخزائنة	الاستثمار	الائتمان	المصرفية	
ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	
كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	كويتي	
36,993	280	2,425	4,577	27,500	2,211	إيرادات القطاع
(54,256)	(7,962)	(20,808)	(8,769)	(7,778)	(8,939)	مصروفات القطاع
(17,263)	(7,682)	(18,383)	(4,192)	19,722	(6,728)	نتائج القطاع
924,134	8,355	93,181	107,496	662,442	52,660	أصول القطاع
(800,332)	(6,466)	(514,167)	(3,147)	(3,325)	(273,227)	مطلوبات القطاع

12. إدارة المخاطر المالية

إن كافة جوانب أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة تتفق مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009.

13. أصول برسم الأمانة

إن القيمة الإجمالية للأصول المحتفظ بها من قبل المجموعة بصفة أمانة أو وكالة كما في 30 سبتمبر 2010 بلغت 38,455 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2009: 43,702 ألف دينار كويتي و30 سبتمبر 2009: 47,384 ألف دينار كويتي).

14. الجمعية العمومية السنوية

اعتمدت الجمعية العمومية السنوية المنعقدة في 29 أبريل 2010 البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009، وقررت عدم توزيع أرباح للمساهمين (2008: لم يتم توزيع أرباح على المساهمين).

15. أرقام المقارنة

يتم عند الضرورة إعادة تصنيف أرقام المقارنة لتتوافق مع عرض الفترة الحالية.